

# Defort®



## DVC-150

98290530

DE Bedienungsanleitung.....3	RU Инструкция по эксплуатации .....8
GB User's Manual .....3	KZ Қолданысы бойынша нұсқама .....8
FR Mode d'emploi.....3	UA Інструкція з експлуатації .....8
ES Instrucciones de servicio.....4	PL Instrukcja obsługi .....9
PT Manual de instruções .....4	CZ Návod k použití .....9
IT Istruzione per l'uso .....4	CS Uputstvo za korisnike .....9
NL Gebruiksaanwijzing .....5	HU Használati utasítás .....10
DK Brugervejledning .....5	RO Manual de utilizare .....10
SE Bruksanvisning .....6	SI Navodilo za uporabo .....10
NO Bruksanvisning .....6	HR (BOS) Upute za uporabu .....11
FI Käyttöohje .....6	GR Οδηγισ χρησεως .....11
EE Kasutusjuhend .....7	TR Kullanım kılavuzu .....11
LV Instrukcija .....7	AE جهاز اللّحام المزود بمقوم عكسي للتيار .....12
LT Instrukcija .....7	

## Пылесос автомобильный

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 1

#### ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Устройство было разработано для питания от автомобильной сети 12 В, с заземленным минусом. Не подключайте устройство к сети, которая имеет заземленный плюс или другое напряжение.
- Не используйте устройство возле легковоспламеняющихся жидкостей, газов и т.п.
- Не переносите устройства, держа его за шнур, не дергайте и не тяните за шнур при отключении устройства. Не допускайте соприкосновения шнура с горячими или острыми предметами. Поврежденный шнур питания повышает вероятность поражения электрическим током.
- Перед подключением убедитесь, что выключатель инструмента находится в положении «Выкл».

Для оптимальной работы устройства регулярно очищайте пылесборник от пыли! Тканевый фильтр рекомендуется периодически промывать (перед вставкой обязательно просушите его!)

Корпус устройства и вентиляционные отверстия можно очищать от грязи и пыли мягкой тканью или салфеткой. Устойчивые загрязнения рекомендуется устранять при помощи мягкой ткани, смоченной в мыльной воде. Недопустимо использовать для устранения загрязнений растворители: бензин, спирт, аммиачные растворы и т.п. Применение растворителей может привести к повреждению корпуса устройства. В случае неисправностей обратитесь в Службу сервиса SBM Group.

## Автомобиль шаңсорғышы

### ТЕХНИКАЛЫҚ СІПАТТАМАЛАР 1

#### ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫНЫҢ ЖАЛПЫ ЕРЕЖЕЛЕРІ

- Жарылу қауіпі бар жағдайларда, мысалы жеңіл жалындайтын сұйықтықтар, газдар немесе бөлшектер жанында электр аспаптарын қолданбаңыз.
- Электр аспабын оның баусымынан ұстау арқылы жылжытпаңыз, ашаны розеткадан айыру үшін баусымынан тартып, жұлқымаңыз. Баусымның ыстық беттер, өткір заттар мен қозғалмалы бөлшектермен өзара жанасуына жол бермеңіз. Зақымдалған немесе байланып қалған қоректендіру баусымдары электр тогының соғу мүмкіндігін жоғарылатады.



Техникалық қызмет көрсетілуінен бұрын аспапты қоректену желісінен суырыңыз!

Жұмыс аяқталған соң әр кез аспап корпусын майлық немесе жұмсақ матамен шаң мен ластанудан тазалап тұру ұсынылады. Қатып қалған кірді сабындалған суға малынған жұмсақ мата көмегімен тазартуға кеңес беріледі. Ластануды тазарту үшін еріткіштер: жанар май, спирт, аммиак өртінідерін қолдануға жол берілмейді. Еріткіштерді қолдану аспап корпусының зақымдалуына әкелуі мүмкін. Ақаулықтыр анықталған жағдайда SBM Group Сервис қызметімен хабарласыңыз.

## Пилосос автомобільний

### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ 1

#### ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Пристрій призначений для харчування від автомобільної мережі 12 В, із заземленим минусом. Не підключайте пристрій до мережі, яка має заземлений плюс або інша напругу.
- Не використовуйте пристрій у вибухонебезпечних умовах, наприклад біля легкозаймистих рідин або газів.
- Не переносьте пристрій, тримаючи його за шнур живлення, не смикайте і не тягніть за шнур при відключенні пристрою. Не допускайте зіткнення шнура з нагрітими або гострими предметами. Пошкоджений шнур живлення підвищує ймовірність ураження електричним струмом.
- Перед роботою пересвідчіться в тому, що вимикач пристрою перебуває в положенні «Вимкнено».

Для оптимальної роботи пристрою регулярно очищайте пилосбірник від пилу! Тканевий фільтр рекомендується періодично промивати (перед вставкою обов'язково просушіть його!)

Корпус пристрою і вентиляційні отвори можна очищати від бруду і пилу м'якою тканиною або серветкою. Стійкі забруднення рекомендується усувати за допомогою м'якої тканини, змоченої в мильній воді. Недопустимо використовувати для усунення забруднень розчинники: бензин, спирт, аміачні розчини і т.п. Застосування розчинників може призвести до пошкодження корпусу пристрою.

У разі несправностей зверніться в Службу сервісу SBM Group.